



View to Loch Avon. ©Mark Hamblin 2020VISION/CNPA

Ballater from Craigdarroch. ©P&J Photography

Scottish Red Deer. ©Mark Hamblin

View to Cairngorms from Newtonmore. ©CNPA

Loch Insh. ©CNPA

Some routes follow mediaeval roads, such as Comyn's Road, which the Red Comyn, Lord of Badenoch is said to have commissioned so that he could transport his favourite beer more easily from Atholl to Badenoch. Others were used by drovers to take cattle from the Highlands to markets in the Lowlands. Also surviving are remnants of routes which cattle reivers would have used, giving rise to names such as Rathad nam Mèirleach, The Thieves' Road. Some remnants of the military roads built by General Wade following the failed Jacobite Rising of 1715 also survive.

Although nowadays mountain ranges like the Cairngorms are often regarded as a barrier between communities, this was once far from the case. The Cairngorms are criss-crossed with passes and routes each other as well as with places farther afield. People would often use these passes to visit relatives, attend social events and transport goods and wares.



Wade's Road © C Cadden

Traditional routes

Further Information

Alexander, W.M., (1952). *The Place names of Aberdeenshire*. The Third Spalding Club.
Dorward, D., (2001). *The Glens of Angus: Names, Places and People*. The Pinkfoot Press.
Grant, I., (1999). *Tales of the Braes of Glenlivet*. Birlinn.
Grant, J. H., (1999). *Gaelic Heritage of Rothiemurchus. Rothiemurchus: Nature and People on a Highland Estate, 1500-2000*. Scottish Cultural Press.
Macgregor, N., (1992-94). *Gaelic Place Names in Strathspey*. Transactions of the Gaelic Society of Inverness, Vol. 58.
Nicolaisen, W.F.H., (1976). *Scottish Place Names: their Study and Significance*.
Watson, A., (1992). *The Cairngorms*. The Scottish Mountaineering Trust.
Watson A. & Allan E. 1984. *The Place Names of Upper Deeside*. Aberdeen University Press
Watson, W.J., (2002). *Scottish Place-Name Papers*. Steve Savage.
Watson, W.J., (2004). *The Celtic Placenames of Scotland*. Birlinn.

Ordnance Survey www.ordnancesurvey.co.uk
Scottish Place Names Society www.st-andrews.ac.uk/institutes/sassi/spns
Am Baile – The Gaelic Village www.ambaile.org.uk
ScotWays (The Scottish Rights of Way and Access Society) www.scotways.com

This leaflet is produced by the
Cairngorms National Park Authority
14 The Square, Grantown-on-Spey PH26 3HG
Tel: 01479 873535
email: enquiries@cairngorms.co.uk
www.cairngorms.co.uk

For a large print version of this leaflet, please contact
the CNPA at the above address

Collage of images on front: © CNPA/Dougie Gibson 2018
Research and text: Dr.Alison M. G. Diack with Dr.James H. Grant
Photography: CNPA, Dougie Gibson, Mark Hamblin, 2020VISION/CNPA, Colin Cadden and P&J Photography.
Designed and produced by: Its All Good. E: info@itsallgood.org.uk

Gaelic pronunciations in this leaflet are based on local dialects spoken in the Park possibly cranes, eg *Bogingore* (little bog of crane or heron) near Dinnet. 'stream of the wolf') in Glen Shee, and on Glen Tanar and *Allt a' Mhadaidh* (Gaelic wolves eg *Wolf Grain* (Scots 'wolf streamlet') place name evidence for some of the long lost wildlife of the Cairngorms, including such as *Cam Eilng*, (hill of the deer trap) on Rothiemurchus. There is also deer, including several places where there would have been a deer trap, Glenfeshie; wildcats, eg *Eag a' chait* (ravine of the cat) on Abernethy; and of the Park, such as eagles, eg *Creag na h-Iolair* (rocky hill of the eagle) in Many topographical features have been named after species characteristic extended much higher up hillside than they do today.

The way the landscape was named by local people in the past can give us a valuable insight into the habitats and species of the Cairngorms in centuries gone by. Names such as *Glas-chaille* (the green wood) near the public road between Corraff and Cairnshiel indicate areas where woodland occurred in the past, but no longer do. The *Allt an Da Chraobh* (burn of the two birch trees) on Balmoral which runs from 1000m down to an altitude of 880m indicates that birches would once have extended much higher up hillside than they do today.

Nature in the Landscape

Gazetteer

The gazetteer gives the pronunciation and meanings of a selection of place names in the National Park that appear on maps in Gaelic or were originally Gaelic and have since been anglicised or translated into English/Scots.

The pronunciation of the Gaelic place names is based on local dialects. One characteristic of these dialects is the tendency to drop final unstressed syllables, so 'monadh' tends to be shortened to 'mon' and 'uisge' to 'uisg'.

In Gaelic, colours are 'attributive'. This means that the words for colours vary in meaning, depending on what they are describing. For example, when gorm refers to a mountain, it usually means 'blue', but when it refers to a corrie, it usually means 'green'.

In the phonetic system below, the letters are to be pronounced as they are in Scottish English. The syllables on which the main stress or emphasis lies are in capital letters. The following indicates how the different sounds are to be pronounced: y in by, gy, cy, ly, my, ny & vy: y in 'yard'.

ay : 'may'	ey : 'eye'	ow : 'cow'	u : 'sun'
a : 'car'	ee : 'keen'	oy : 'boy'	ch : 'loch'
e : 'bell'	i : 'tin'	o : 'cord'	tch : 'itch'
ei : 'height'	oa : 'soar'	oo : 'moon'	ng : 'sing'



The Cairngorms with Làirig Ghru from Rothiemurchus. © D Gibson

Scottish Place Names Society www.st-andrews.ac.uk/institutes/sassi/spns
Heritage Paths www.heritagepaths.co.uk
Dictionary of Scots Language www.dsl.ac.uk
Am Baile – Highland History and Culture www.ambaile.org.uk

Useful websites

The Gaelic dialects of Badenoch and Strathspey survived into the 21st century while in Aberdeenshire the last native Gaelic speaker died in 1984. Today, rich dialects of Scots such as Doric are spoken in the east and south of the Park and there is a revival of Gaelic in the north and west.

However, by the 18th and 19th centuries many people could speak both Scots and Gaelic resulting in the appearance of some Scots place names, for example Shank – a long ridge; Birk – a birch tree; Bigging – a building; Brig – a bridge; Haugh – a river-meadow; Straucht – a straight stretch of road; Kirk – a church; Burn – a stream and Meikle (locally pronounced as Muckle) – big.

Over 1,000 years ago Gaelic became the dominant language in the Cairngorms. This is why the majority of the current place names in the National Park are Gaelic in origin. Examples include Allt – a large stream; Coille – a forest; Druim – a small ridge; Meall – a conical hill; and Tom – a small hillock.

Common Words

Abhainn: River
Achadh: Field
Allt: Large stream
Baile: Township
Beinn: Mountain ('Ben' in Scots)
Bràigh: Upland ('Brae' in Scots)
Cadha: Steep slope (local dialect)
Caochan: Small stream
Càrn: Cairn-shaped mountain
Clach: Stone
Cnap: Lump
Cnoc: Low hill
Coille: Forest
Coire: Large hollow in hillside ('Corrie' in Scots)
Craobh: Tree
Creag: Crag/mountain of medium height
Dail: Riverside meadow
Druim: Small ridge
Fiacail: Narrow ridge
Gleann: Tributary river valley ('Glen' in Scots)

Inbhir: River mouth
Làirig: Mountain pass
Loch: Lake
Lochan: Little lake
Loinn/Lyne: Enclosure/stackyard (local dialect)
Meall: Conical hill/hill with conical summit
Monadh: Mountain range, usually with passes, which in the southern part of the Park, are sometimes given the name of 'mounth' in Scots (a word derived from monadh)
Ruighe/Re: Slope/shieling/croft (local dialect)
Sgòr: Peak
Shios: East (local dialect)
Shuas: West (local dialect)
Sliabh: Moor (local dialect)
Srath: Main river valley ('Strath' in Scots)
Sròn: Nose-shaped ridge
Tom: Small hillock
Uisge: Large river

Some of the earliest place names derive from the languages spoken by the Picts, who once ruled large areas of land north of the Forth. The principle language of the Picts seems to have been distantly related to Welsh, Cornish, Breton and Gaulish. Names that are probably Pictish in origin include Pit – a portion of land; Càrdainn or Cardine – a copse; Aber Easg or Esk – a bog stream (possibly related to the name Exe in Devon); and Dobhar or Dour – water (related to the name Dover).

Linguistic Heritage

This leaflet is an introduction to the background, meanings and pronunciation of some place names in the Cairngorms National Park. The name 'Cairngorms' was first coined by non-Gaelic speaking visitors around 200 years ago to refer collectively to the great central mountain group in the North East. Their original Gaelic name is *Am Monadh Ruadh* or 'The russet coloured mountains'. These mountains form the heart of the Cairngorms National Park *Pàirc Nàiseanta a' Mhonaidh Ruaidh*. Place names give us an insight into the culture, history, environment and wildlife of a place. They were used to identify landscape features and to commemorate events and people. They also remind us of local folklore associated with certain places. Place names therefore play a vital role in maintaining a community's local heritage.

Place Names



Place Names Ainmean àite



Make it Yours

www.cairngorms.co.uk

